雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C. Phone MU. 1-6023
寄貨部及藥材部電話 MU-3-3422

特電
又到台灣金像牌
五磅罐庄鮮嫩竹筍
又仝上五磅切粒絲竹筍
新造KK牌超等絲苗米
大宗運到應市

雲高 元豐有限公司 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

元豐公司
新電話號碼
由十二月三號起
MU. 3-6858
MU. 3-6859

請君利用本行為華僑服務各部之機關
紐約大商務銀行廣告
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
CP-7

巴金小說名著
改編搬上銀幕
文藝戀愛故事
樂觀
寒夜
龔貞信預告
吳楚帆 高魯泉 白燕 李月清 李天民 黃楚山 梅雪 周志誠 馮美儀
定十二月七日(星期日)在洛市定街西門牌二十五號昉市戲院放映
數千演員聯合主演
是經家，春，秋，之後又來一典型大傑作情景動人表演特出
同場加映：：：：七彩高色富麗艷史全部歌唱全部古裝
洛神
芳艷芬 任劍輝 麥炳榮 半日安 任冰兒 劉克宣 聯合拍演
放映時間 正午十二點開幕——先映「寒夜」。招意入場 頭場十二時至二時 二場四時至六時 三場八點至劇終
後加映：：：洛神：：：一場二點至四點 二場六點至八點
★域埠樂觀分社十二月七號在益市街巴拉法戲院六時開映「晨曦暮嫂」

全美盟長 關兆暢翁 駕臨本市 洪人熱迎 東歸濠鏡 主持加盟 四海歸心 民治邁進

日昨中國洪門民治黨全美總部正盟長關兆暢翁。駕臨本埠。磋商黨政。并假道東歸濠鏡（澳門）主持黨員加盟典禮。洪人慕義。熱誠招待。駐加洪門中國民治黨總支部。特借座陶陶酒家。為其舉行臨時餞別會。列席者有民治黨總支部主委王華進。秘書陳文彬。支部主委銅捷予。本市盟長廖造喜。本報總經理簡國安。達權社社長周玉生。明年總支部秘書簡建牛暨本報記者孤風等。首由主委華進君致歡迎詞。秘書陳文彬致謝詞。於歡餞中而并及黨務。條陳體要。言簡而賅。嗣後同志暢談高論。理感一致。其勝義妙理。為尋會所稀有。時至十時方散會。據關盟接云。此次回澳將貢獻改善計劃。為民治黨稍效棉力。關翁定於後日乘泛太平洋機東旋云

華人業主會 開競選演講會

雲訊。華人業主會。昨開會議。因市府競選市長市參事人員。對於拆屋事宜。有所貢獻。特請他等。定十二月六日（星期六）下午七時半。假座中華總會館禮堂。開演講大會。請業主會員家眷及男女僑胞。蒞場聆聽云。

達雲戲院選映 「逃往香港」四片

雲訊。本埠喜士定東街一四二號達雲戲院。定於本月四日午夜。及五六兩日（星期五六）特別選映富有東方色彩著名軍會總情四方「逃往香港」。該片採聯合公司名尊演紐文氏傑作。由謝遲明星。鍾情加國。及艷麗女星巴拉華絲。與紫羅蘭當期主演。以香港。澳門為背景。描寫港澳下層社會國際證有大走私黑幕。大意敘述一個逃亡在私大王。用飛機載運私貨一批。中途被匪黨打劫。機中誤一明艷女郎。相偕到香港。及澳門遊玩。又被一艷治作誘引誘。移情別戀。雙宿雙棲。後將該走私集團一切證有珍品與愛人棄私逃。卒被警察捉獲。一網成擒。情節緊張。且富有警世教育意味。吾僑昔居港澳兩地甚多。各界僑胞務須壹看。俾明白該處社會之黑幕。而知所自處也。

雲埠五大華人教會 聯合歡送劉總領事

雲訊。雲埠華人教會。中華基督教會。中華聖公會。協和。嘉音等五大華人教會。日劉領事劉琪榮博士伉儷。自抵埠任該職後。除奉行政府之責任外。並積極宣揚上帝之旨。以道德重整之絕對道德標準。實化僑胞。現奉命調往紐西蘭主持該地領事館履新。乃於日前聯合舉行歡送宴會。實開華人教會有史以來之創舉。赴會者甚為踴躍。宴會地点。為竹林園月殿廳。由劉堅持牧師祈禱後。隨即起菜。宴會後開會集會主席胡彩是。先後以中英語宣佈開會理由後。林福田夫人。代表各教會會友。贈送禮物予劉總領事夫婦及公子等。劉總領事。隨臨別言。作神之見證。並向各人答謝後。長老會關耀南。協和教會彭光華。聖公會劉堅持。嘉音教會候夫人。基督教會黃伯獻等先後演講。盛讚劉領事愛國愛護教會之精神。施文達博士祝福後。各人紛紛與劉博士夫婦等握別。並祝一路福星。上帝保佑。繼續努力宣傳上帝福音。為人類福謀利。直至八時半散會。洵為盛會云。

樂觀社映「寒夜」

雲訊。樂觀社在喜士定街西廿五號昉市戲院七號禮拜日。正午十二點。放映小說大家巴金的典型傑作改編上銀幕之「寒夜」是白燕。吳楚帆。李清。黃曼梨。黃楚山。高魯泉。聯合主演。該片在國際水準曾加東南亞電影節粵語片代表作。同場加映民間故事大鑼大鼓。全部歌唱。全部七彩。顏色片「洛神」是芳艷芬。任劍輝。半日安。劉克宣。麥炳榮。任冰兒。許英秀聯合拍演。定實十二時開戲。先映「寒夜」。續映「洛神」。如欲得座位。請早入場云。

華僑善長募集寒衣 昨日運港救濟難民

雲訊。香港加拿大國民俱樂部。鑒於在港中國難民及貧苦華人盈千累萬。飢寒交迫。實屬可憐。尤其在隆冬時期。寒風砭骨。慘不堪言。數月前飛函本埠僑領雷根。關耀崇。譚桃等。請在加協助募集寒衣救濟在港貧民。該訊曾誌本報。雷根等。對茲善舉。積極推動。復蒙中西人士。樂為普施。并假愛義公司為儲寒衣物收集場。查共收得御寒衣物四千餘磅。連日由雷根。關耀崇。譚桃等負責裝妥。計共三十餘大包。即於昨日往德關辦理出口手續。由「因拿碧琦」輪運港。至於運費。亦由雷。關。譚三君義務捐助。誠出財出力之善長仁翁云。

全部歌唱 碧容探監上映

雲訊。本埠文化影片社。定於本星期日（七日）放映全部歌唱碧容探監。劇情綺艷。民間故事。奇情新編搬上銀幕。梅知府聽得多了。且看碧容如何探監。由新馬。小燕飛。羅艷卿。梁醒波。麥金珍等主演。同場配映主女尤敏得意傑作。鳥語花香。題材新穎。針對現實。為尤敏。張揚等數十新星聯合演出。堪稱不多得之愛情幽默。諷刺時代的粵語北片巨製。

加拿大 雲哥華 昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.
本公司為擴充營業。特聘老練名師精製各燒臘。金豬。火鴨。燒鷄。鹵味。叉燒。臘鴨。鴨片。五花臘肉。白油腸。并增設寄貨部以利便外埠僑胞採購。舉凡園口生鮮合時瓜菜。牛鮮唐人猪肉。海味雜貨式式具備。付貨務求快捷。價錢克己。僑胞光顧。無任歡迎。
昌隆公司謹啓

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒咔林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器。承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

美寶
女界美容院
喜士定街東門牌九號
電話 MU. 3-6415

美容專家精工妙法
電話預約保證滿意
全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣撩燙

△中國洪門民治黨 駐雲埠支部通告

為通告事。照得本支部。現任全體職員。一年任期將滿。遵章定期于十二月吉日（星期日）假座本支部禮堂。公開投票選舉明年職員。由該日下午一時開始投票。至晚間九時揭曉。凡我男女同志。務須依時赴會。共選賢能。以重選政。而維黨局。是荷。

右通告

中國洪門民治黨駐雲埠支部全體同志

公元一九五八年十二月一日

黃堃俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理美國總統輪船公司加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及世界各大航空公司客票 歡迎分期交款 兼代理各種燕梳
△代辦旅行文件，入籍移民，養老金，家庭津貼，簽證遺囑，批約契據等
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 CE 3202

簡氏傢私電器行最新辦到國語時代曲。粵劇。及粵語時代流行曲唱片
103 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4. B.C. MU. 3-8936
還君明珠雙淚垂 芳艷芬 何非凡
陸文龍 白玉堂 呂紅
銀燭成灰淚未乾 何碧鴻 關婉芬
王彥章撐渡 妙生 翠霞
情醉嬝蠻腰 羅劍郎 鄭碧影
無端之發達 梁醒波 李慧
春燈羽扇恨 芳艷芬 任劍輝
拗折鳳凰簫 天涯獨唱
落花時節落花樓 任劍輝 余麗珍
留取丹心照汗青 江平 呂紅
銀燈照玉生 張蕙芳 瓊仙
王魁與桂英 徐柳仙 新芳艷芬
三月杜鵑魂 余麗珍 梁無相
黑獄斷腸歌 何非凡
五郎救妹 妙生 許卿卿
高君保與劉金定 白玉堂 余麗珍
紅了櫻桃碎了心 任劍輝 白雪仙
桃花扇 芳艷芬 黃千歲
變女擺粧嫁玉郎 羅劍郎 羅麗娟
郎歸晚 新任劍輝 李慧
碧容探監 任劍輝 秦小梨
一彎明月伴寒衾 芳艷芬 何非凡
三審玉堂春 白玉堂 許卿卿
花染狀元紅 薛覺先 馮玉玲
何日君再來 白駒榮 胡美倫
以牙還牙 大傻 老丁
呂紅 唱
★粵語流行時代曲七十八轉及三十三轉唱片
目錄均印備函索即奉

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER
W. S. KAN,
KER & KER LTD
811 W. Pender
緬街兩間舖，樓上兩組柏文，八年新，自動油爐，每月入息三百卅元，賣三萬元，實價不二，取現欵一萬元，
四組柏文，半分鐘行到喜士定街，街角位置，三間車房，入息每月三百卅四元，賣二萬九千五百元，現銀八千五百元，餘每月尤一百五十元，六厘息，
一一〇七 THURLOW 城西貴族區，四組栢文，每月收入三百元，賣二萬四千元，現銀一半，
一七七五 McLean Drive 新孖屋，街角，兩車房，賣一萬九千五百元，現銀六千元，
一九〇五東六街，大辣地，街角，車房，前後大花園，兩睡房，賣一萬二千五百元，
京士威二一五三號，一間舖三組柏文，月入三百元，賣二萬八千五百元，現銀九千元，
大菓仔舖兩間，在城西高貴住宅區，生意開口做五百元，旺日做一千二百元，舊年做二十四萬元生意，一間賣一萬八千元，一間賣一萬四千五百元，另點貨，
東喜士定街三三三號，肉舖做零沽及批發生意，實業連架生賣三萬八千元，
二六一八 Kitchener 十二個房大屋，屋內樣樣都講究，最合大家庭，只賣一萬八千五百元，現銀六千元，
旅館實業連生意，樓上廿四房，樓下一間舖，每月入息七百元，自動油爐，賣四萬一千元，現銀三萬二千元，
七組新柏文，每月入息六百八十元，賣六萬八千元，現銀二萬五千元，另有栢文十餘間，請垂詢便知詳情，
電話 MU1-3241 HA 6900Y MU3-7451
簡而明林逸娟啓

★國語時代曲
林黛唱 艷陽天
我們一起歌唱
張露唱 戴安娜 甜甜蜜蜜
姚利唱 珍珠自嘆 接風酒
李麗華唱 石榴裙 殘花二
林翠 春風游龍
為什麼不說話
尤敏嚴俊唱 馬神廟許願
燒水歌
葛蘭唱 我要飛上青天
台灣小調
潘秀瓊唱 春戀 儷影双双
潘秀瓊唱我是一只畫眉鳥
戀愛是苦杯
靜婷唱 採花生 月下葬花
葛蘭唱 再見吧櫻花 卡門
葛蘭唱 恭喜發財
靜靜的月夜
李麗華唱 心裏想一杯酒
葛蘭唱 有人對我說
沒有巴心的晚上
李麗華楊光唱 床後虹光
娘惹峇峇
李麗華嚴俊 隔簾對唱
秋風起
張露唱 飲一杯 小木馬
李麗華 了卻殘生在今朝
壽宴